

**Intervención de D. Emilio Botín**  
**REAL ACADEMIA ESPAÑOLA**  
(Madrid, 8 de marzo de 2012)

Excmo. Director  
**D. José Manuel Blecua**

---

Director de la Real Academia,

Académicos,

Sras y Sres.,

Buenos días a todos,

Estoy encantado de visitar de nuevo la Real Academia Española para renovar y ampliar nuestra colaboración con esta gran Institución.

En el Banco Santander estamos convencidos de que **el español es**

- **no sólo** un recurso de valor incalculable y un instrumento cultural para la creación y difusión de ideas y pensamientos,
- **sino también** un activo generador de riqueza y desarrollo.

**Por ello, es estratégico cuidarlo y potenciarlo, para los 450 millones de personas que lo hablamos en el mundo.**

Estas afirmaciones hubiese querido hacerlas en Valparaíso, en la ponencia que tenía preparada para el Quinto Congreso de la Lengua española de 2010, que el terremoto de Chile truncó unos días antes.

Pero estoy encantado de recuperarlas, aquí, precisamente dos años después, en la magnífica Sala de Directores de la Real Academia y ante un foro tan cualificado.

Quiero destacar que la renovación de nuestro convenio con la Real Academia Española se enmarca en la celebración del tercer centenario de su Fundación en el 2013 y contiene 2 elementos de gran trascendencia:

- la incorporación de las modernas tecnologías.
- y la colaboración con las academias iberoamericanas.

Estos dos elementos tienen un papel fundamental en el mantenimiento de la unidad del español, una de las lenguas principales del mundo y cuyo número de hablantes en el mismo Estados Unidos superará, en breve, a la población de España.

\* \* \*

Alguna vez escuché, en boca de uno de ustedes, que nuestra lengua **es hoy lo que es** como resultado ..

- **no sólo** de la llegada de los españoles a América, a finales del siglo XV,
- **sino sobre todo** por la apuesta histórica que hicieron las nuevas naciones iberoamericanas, a lo largo del siglo XIX, al asumir el español como lengua constitutiva de su identidad nacional.

Esta dimensión iberoamericana la sentimos también como propia en el Banco Santander.

Somos en la actualidad, un grupo financiero con 180.000 empleados, de los que algo más de 60.000 tenemos el español como nuestra primera lengua.

Hablar español y poder comunicarnos con fluidez a todos los niveles del Banco, nos permitió crecer rápidamente en el continente americano en la década de los 90, y sentar las bases para nuestra actual internacionalización y diversificación geográfica, y **que es única** entre los grandes bancos del mundo.

Nuestra realidad, en el 2012, es muy diferente. De los 15 primeros bancos del mundo, Banco Santander es el único que habla español, y esto nos sigue aportando muchísimo valor en nuestro negocio para seguir creciendo no solo en Latinoamérica sino en otros mercados como Estados Unidos.

Entre esos 15 primeros bancos del mundo, otros 7 hablan inglés, 4 chino, 1 brasileño, 1 ruso y 1 habla japonés.

Hoy todos los clientes miran al Banco Santander como su banco para hacer negocios, porque es el que habla el idioma de Latinoamérica, una región que está ganando día a día el protagonismo internacional que se merece desde el punto de vista económico, político e institucional.

Pero también es cierto, que el español, **ya no es la única lengua** que hablamos en el Grupo Santander.

Hace un mes, cuando asistí a la Convención anual interna de la División Santander Universidades me saludaron profesionales de 25 países en 8 lenguas diferentes, con la incorporación reciente de Polonia.

De hecho, utilizamos con frecuencia palabras que son ya derivadas del español, incluyendo algún que otro anglicismo, cuyo uso estoy seguro que ustedes, como académicos no aprobarían....

Por ejemplo:

Nadie debería sorprenderse de que nuestro Grupo haga

- financiamientos y aseguramientos
- tenga “Directorios” en lugar de “Consejos” de Administración de nuestras filiales

- y que en muchas ocasiones hablemos de:
  - “core capital” en lugar de capital básico
  - o de “spreads” en lugar de “margen”

Y entre tanta riqueza y pluralidad se nos cuele con un protagonismo creciente el acento brasileño y la variante del “**portuñol**”.

Por algo somos el **tercer banco** privado de Brasil y de Portugal.

Todas estas muestras cotidianas de uso de palabras en paralelo al español ilustran muy bien sobre la importancia del trabajo que realizáis en la Real Academia,

- en la actualización de vuestro diccionario,
- en los trabajos del panamericano de dudas,
- en la nueva gramática o
- en el propósito de elaborar el corpus del español del siglo XXI, el llamado Corpes, que cuenta con nuestro apoyo.

Os felicito por el todo trabajo que realizáis.

En Banco Santander estamos convencidos del importantísimo papel que tenéis como embajadores de España en todo el mundo y no solo el hispanohablante.

Nosotros, hace 14 años, decidimos centrar nuestro compromiso institucional con el mundo universitario, la ciencia, el pensamiento y la innovación.

- Un compromiso de responsabilidad con la sociedad que hoy está representado a través de 1.010 convenios de colaboración con universidades de todo el mundo, en el desarrollo de miles y muy diferentes proyectos.
- Uno de los cuales, de especial interés para nuestro país en el momento actual, lo constituye el programa de becas de prácticas en PYMES para ayudar a la empleabilidad del universitario y a la modernización de nuestro tejido productivo.

Pero además de la Universidad, tenemos un compromiso específico de apoyo a la lengua española, a su promoción y difusión.

- de manera preferente, a través del ambicioso proyecto **Corpes XXI** tan oportunamente concebido, programado y liderado por la Real Academia Española, coordinando el trabajo de académicos y universitarios.
- Pero también promoviendo el aprendizaje del español en colaboración con el **Instituto Cervantes y la Fundación Comillas** tanto para nuestros propios empleados, como para universitarios de Brasil, China, Rusia, Estados Unidos o Reino Unido.
- Y de una manera especial, apoyando proyectos que faciliten una presencia más activa del español y de nuestras instituciones académicas y científicas **en Internet**.

Me refiero en concreto a:

- **Universia**, que cuenta con 1.200 universidades socias en los 23 países que componen la Comunidad Iberoamericana de Naciones, lo que representa catorce millones de estudiantes y profesores universitarios.
- La **Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes**, presidida como ustedes saben por un ilustre académico, y de cuyo patronato forma parte la Real Academia, en la persona de su director.
- Y por supuesto, el trabajo de **digitalización de los libros de actas** de las sesiones plenarias de esta institución desde su fundación por el Marqués de Villena, en 1713.

Gracias, Director, por vuestra confianza y apoyo en tantos proyectos.

Enhorabuena de nuevo por el trabajo que realizáis y mis mejores deseos para la celebración de vuestro tercer centenario.

Tengan la seguridad de que seguiremos trabajando, también desde otros frentes, por el futuro de la lengua española.

Muchas gracias.